

Зовнішнє незалежне оцінювання 2015 року з німецької мови

Схема оцінювання відкритого завдання з розгорнутою відповіддю (власного висловлення)

- 43 In einer Jugendzeitschrift haben Sie gelesen, dass die Schüler in Deutschland eine Klasse wiederholen müssen, wenn ihre Noten am Ende eines Schuljahrs zu schlecht sind. Im Durchschnitt sind das zwei von 100 Schülern pro Schuljahr. Ist das gut oder schlecht? Pädagogen und Politiker diskutieren immer wieder über diese Frage. Die Ergebnisse der Befragung unter den Schülern aber zeigen: 85% der Schüler wollen, dass die Schüler mit zu schlechten Noten eine Klasse wiederholen. Da auch Sie das Problem für wichtig halten, wollen Sie an die Redaktion der Zeitschrift einen Brief schreiben.

Schreiben Sie Ihren Brief zu folgenden Punkten:

- erklären Sie, warum Sie (an die Redaktion) schreiben;
- erzählen Sie über die Situation mit schwachen Schülern in Ihrer Schule;
- begründen Sie Ihre Meinung zum Problem der wiederholten Klasse. Ist das eine Strafe oder eher eine Chance für die Schüler?

Критерії	Змістовий вияв і композиційне оформлення критерію	Бали
а. Змістове наповнення опрацювання умов, зазначених у ситуації а1 – перша умова а2 – друга умова а3 – третя умова	<i>а1 – перша умова</i> erklären Sie, warum Sie (an die Redaktion) schreiben;	
	Умова опрацьована повністю. Учасник зовнішнього оцінювання пояснює, чому він вирішив написати лист у редакцію. При цьому він може взяти аргументацію із тексту умови, відповідно її перефразувати	2
	Умова опрацьована частково (надано коротку відповідь / відповідь невдало перефразовано з умови тощо)	1
	Умова не опрацьована	0

	<i>a2 – друга умова</i> erzählen Sie über die Situation mit schwachen Schülern in Ihrer Schule;	
	Умова опрацьована повністю. Учасник зовнішнього оцінювання розповідає про ситуацію зі слабкими учнями зі свого досвіду шкільного життя, відповідаючи на головне питання умови: Чи залишаються вони на другий рік у класі? (Можливо, про ставлення до таких учнів у класі чи школі тощо)	2
	Умова опрацьована частково (надано коротку відповідь)	1
	Умова не опрацьована	0
	<i>a3 – третя умова</i> begründen Sie Ihre Meinung zum Problem der wiederholten Klasse. Ist das eine Strafe oder eher eine Chance für die Schüler?	
	Умова опрацьована повністю. Учасник зовнішнього оцінювання обґрунтовує свою думку щодо проблеми залишення учнів на другий рік, зупиняючись, зокрема, на питанні: Що це є для учня – покаранням чи новим шансом?	2
	Умова опрацьована частково (надано коротку відповідь)	1
	Умова не опрацьована	0
b. Структура тексту та зв'язність b1 – логіка викладу та зв'язність тексту (наявність з'єднувальних елементів у тексті)	<i>b1 – логіка викладу та зв'язність тексту(наявність з'єднувальних елементів у тексті)</i>	
	Текст листа укладено логічно та послідовно. З'єднувальні елементи забезпечують зв'язок між частинами тексту на рівні змістових абзаців, а також окремих речень в абзацах. У тексті наявні сполучники сурядності та підрядності, слова-зв'язки тощо. Наприклад: und, aber, denn, weil, darum, deswegen, wegen, trotz, deshalb, dann, zwar – aber, außerdem, noch, natürlich, gern, endlich, auch, besonders, leider, selbstverständlich...	2

b2 – відповідність письмового висловлення заданому формату	Логіка викладу частково порушена. / З'єднувальні елементи між частинами тексту на рівні змістових абзаців та окремих речень в абзацах наявні частково	1
	З'єднувальні елементи відсутні, робота складається з набору речень	0
	<i>b2 – відповідність письмового висловлення заданому формату (напівофіційний лист)</i>	
	Стиль висловлення, ознаки відповідно до формату тексту відповідають меті написання. У листі використовуються лексичні та граматичні структури, прийнятні для письмових висловлень офіційного характеру. Лист оформлено відповідно до правил написання та оформлення офіційних листів у німецькомовних країнах. (Формулу звертання учасникам зовнішнього оцінювання вже запропоновано в зошиті сертифікаційної роботи: <i>Sehr geehrte Damen und Herren...</i> В тексті листа учасник використовує ввічливу форму звертання (на Ви). Прийнятна формула прощання Mit freundlichen Grüßen /Mit freundlichem Gruß / Hochachtungsvoll. Вступне речення може бути інтегрованим у зміст першої умови	2
	Стиль висловлення, ознаки відповідно до формату тексту частково відповідають меті написання, наявні порушення основних вимог	1
	Ознаки відповідно до формату тексту не відповідають меті написання висловлення або відсутні	0
с. Використання лексики – лексична наповнюваність – володіння лексичним матеріалом	Продемонстровано достатній словниковий запас для вирішення заданої комунікативної ситуації. Можлива наявність лексичних помилок, які не впливають на розуміння написаного (не більше трьох)	2
	Недостатній словниковий запас для вирішення заданої комунікативної ситуації. Наявні лексичні помилки, що заважають адекватному сприйняттю окремих речень або абзаців	1
	Через велику кількість лексичних помилок зміст висловлення незрозумілий	0

d. Використання граматики – морфологія – синтаксис – орфографія	Робота не містить помилок або наявні помилки (не більше восьми), що не заважають розумінню написаного	2
	Наявні помилки, що заважають розумінню написаного або значна кількість помилок (більше восьми), що не заважають розумінню написаного	1
	Велика кількість помилок, що унеможливають розуміння написаного	0

Увага!

1. Якщо учасник зовнішнього незалежного оцінювання отримує **0** балів за критерій **а. Змістове наповнення**, то в такому випадку вся робота оцінюється в **0** балів.
2. Якщо учасник зовнішнього незалежного оцінювання отримує **0** балів за критерій **с. Використання лексики** або за критерій **d. Використання граматики**, то в такому випадку вся робота оцінюється в **0** балів.
3. Якщо учасник зовнішнього незалежного оцінювання не приступав до виконання завдання, власне висловлення вважається ненаписаним і вся робота оцінюється в **0** балів.

Ухвалено предметною фаховою комісією з німецької мови
 при Українському центрі оцінювання якості освіти
 08 червня 2015 р.